



SUOMI - FINLAND
(FI)

PATENTTI- JA REKISTERIHALLITUS
PATENT- OCH REGISTERSTYRELSEN

[A] TIIVISTELMÄ - SAMMANDRAG

(11) (21) Patentihakemus - Patentansökan 20020074

(51) Kv.Ik.7 - Int.kl.7

C30B 35/00

(22) Hakemispäivä - Ansökningsdag 15.01.2002

(24) Alkupäivä - Löpdag 15.01.2002

(41) Tullut julkiseksi - Blivit offentlig 19.07.2002

(32) (33) (31) Etuoikeus - Prioritet

18.01.2001 DE 10102081 P

(71) Hakija - Sökande

1 •Crystal Growing Systems GmbH, Wilhelm-Rohn-Strasse 25, 63450 Hanau, SAKSA, (DE)

(72) Keksijä - Uppfinnare

1 •Altekrüger,Burkhard, Holunderweg 5, 63755 Alzenau, SAKSA, (DE)

2 •Scholler,Johann, Berliner Strasse 24, 64859 Eppertshausen, SAKSA, (DE)

(74) Asiamies - Ombud: Kolster Oy Ab
Iso Roobertinkatu 23, 00120 Helsinki

(54) Keksinnön nimitys - Uppfinningens benämning

Kiteenvetolaitos
Kristalldragningsanläggning

(57) Tiivistelmä - Sammandrag

Selostetaan nostolaitteella (20) varustettu kiteenvetolaitos, jota nostolaitetta tarvitaan laitoksen osien toisistaan erilleen ottamiseksi puhdistustarkoituksia varten. Nostolaite (20) on rakennettu niin, että yhdellä ainoalla tätä lajia olevalla voidaan suorittaa kaikki työt kattilassa (3) tai sulkukammiossa (9). Nostolaite (20) on kytketty periaatteessa sulkukammioon (9). Nostolaitteessa (20) lisäksi olevilla kääntyvillä varsilla (33) voidaan kattilan (3) uunikattilakomponentti (5) nostaa ja riippumatta sulkukammioista (9) kääntää ulospäin puhdistustarkoituksia varten.

Beskrivning av en kristalldragningsanordning som är försedd med en lyftanordning (20), som behövs för isärtagning av anordningens delar vid rengöring. Lyftanordningen (20) är byggd så att alla arbeten i en panna (3) eller en slusskammare (9) kan utföras med en enda anordning av detta slag. Lyftanordningen (20) är principiellt kopplad till slusskammaren (9). Med de svängbara armar (33) som lyftanordningen (20) dessutom omfattar kan pannans (3) ugnspannkomponent (5) lyftas och svängas utåt för rengöring oberoende av slusskammaren (9).

